

**EXHIBIT 1
TO DECLARATION
OF ROBERT LEONARD**

Robert Andrew Leonard, Ph.D.
Linguist
Hofstra University Professor of Linguistics and Chair of Department
Director, Institute for Forensic Linguistics, Threat Assessment and Strategic Analysis
Director, Graduate Program in Forensic Linguistics and the Forensic Linguistics Project
tel.: (516) 477-3834 fax: (516) 629-6027
email: cllral@hofstra.edu
www.robertleonardassociates.com

Contents:

EXPERT WITNESS
EDUCATION
OTHER TRAINING
ACADEMIC FELLOWSHIPS, AWARDS
FOREIGN LANGUAGES
LINGUISTIC CONSULTING
MEDIA
ACADEMIC EXPERIENCE
EDITORSHIPS
PUBLICATIONS – LINGUISTICS and SEMIOTICS
PROFESSIONAL EVALUATION PANELS
INVITED AND REFEREED PRESENTATIONS—LINGUISTICS and SEMIOTICS
PRESENTATIONS –COMMUNICATION ACROSS CULTURES
PRESENTATIONS –INTERNATIONAL EDUCATION
PROFESSIONAL ORGANIZATIONS
BUSINESS-RELATED EXPERIENCE
COURSES DEVELOPED AT HOFSTRA UNIVERSITY—Undergraduate; Graduate

EXPERT WITNESS

Qualified as an Expert in Linguistics, under Frye and under Daubert, in State Courts in Arizona, California, Colorado, Florida, Indiana, Michigan, Montana, New York, Nevada and Pennsylvania, and in Federal District Court in Newark, New Jersey. The only Forensic Linguist to have been admitted to the Expert Panel of the 18B Assigned Counsel Plan of the City of New York.

EDUCATION

Columbia University, New York, NY	
Graduate School of Arts and Sciences	Ph.D. 1982 (Linguistics) M. Phil. 1973 (Linguistics) M.A. 1973 (Linguistics)
Columbia College	B.A. 1970 <i>cum laude</i> (Sociology)
University of Nairobi, Kenya	
Institute of African Studies	Research Associate 1974-75

OTHER TRAINING

Linguistic Society Institutes:	Advanced Linguistic Training
University of Hawaii, Honolulu	Summer 1977
University of Michigan, Ann Arbor	Summer 1973
American University Alumni Association	Thai Language
Bangkok, Thailand	Summer 1976

ACADEMIC FELLOWSHIPS, AWARDS

Graduate:	Fulbright Fellowship for Ph.D. Research 1973-74
	Faculty Fellow of Columbia University 1970-73
	National Defense Foreign Language Fellowship 1970-73

Undergraduate: Phi Beta Kappa 1970
Gutmann Prize for Excellence in Humanities 1967

FOREIGN LANGUAGES

Speak and Read: Swahili (several varieties), French, Spanish
Reading Knowledge: Italian
Structural Knowledge: Giriama, Kamba, Rabai, Pokomo (Kenya); Shona (Zimbabwe); Thai, Arabic

LINGUISTIC CONSULTING

Clients include:

FBI
NYPD Hate Crimes Task Force
New Jersey Office of Attorney General, Criminal Prosecution
US Attorney's Office, Eastern District of NY
Pennsylvania State Police Criminal Investigation Assessment Unit
City and county police forces around the United States
Law firms in US, Canada and Europe
ABC-TV News Investigative Division
Soviet Ministry of Agrochemical Industries via National Institute for World Trade
Della Femina, Travisano & Partners advertising agency
State Court System of New Jersey
The New Yorker Magazine

MEDIA Interviews on issues of linguistics and forensic linguistics include:

New York Times
WABC-TV news
WCBS and WINS Newsradios
Tru TV's *Forensic Files* and *Hollywood Heat*
Discovery Channel's *Solved*
USA Today
New York Daily News
Newsday
Washington Times
Associated Press

Interviews have additionally appeared in *Dallas Morning News*, *Mainichi Daily News* (Japan), *New York Law Journal*, *Washington Post*, and on *WNBC*, *MSNBC*, and *CNN*.

Featured prominently in "A Tight Leash," an episode of *Forensic Files*, and Investigation Discovery's *Solved*, about the Hummert murder case tried in 2006

<http://investigation.discovery.com/videos/solved-forensic-linguistic.html> is a 4:24 video clip of Leonard discussing forensic linguistics for Investigation Discovery Channel

ACADEMIC EXPERIENCE

1990-present **Hofstra University, Hempstead, New York**

- **Professor of Linguistics and Director of Linguistics Program** (1996-present)
Distinguished Teacher of the Year (2009)
- **Director, Graduate Program in Forensic Linguistics** (2010-present)
- **Chair, Department of Comparative Literature and Languages** (2005-present). Department includes **Comparative Literature, Linguistics, Asian Studies, the English Language Program, and twelve foreign languages**
- **Director, Institute for Forensic Linguistics, Threat Assessment and Strategic Analysis** (2010-present)
- **Director, Forensic Linguistics Project** (2004-present)
- **Chair, Africana Studies** (2002-2003)
- **Associate Professor of Linguistics** (1990-1996)

- 1988-1994 **Fulbright Teacher Exchange Program, United States Information Agency
Chair, Regional Interview Committee (LI and Southern NY State)**
- Organized and oversaw interviews by college and university faculty members expert in international matters of high school teachers applying for Fulbrights
- 1985-1990 **Friends World College** (A small, Quaker-founded, nonsectarian liberal arts college that specialized in undergraduate field work and experiential education at eight international centers.)
Vice-President for Administration, Headquarters, Huntington, NY
- Supervised Center Directors of Friends World College campuses and centers worldwide: New York, Costa Rica, Israel, Kenya, England, India, Japan, and Hong Kong.
 - Taught linguistics seminars and supervised linguistics independent research; conducted cross-cultural training.
- 1981-85 **Director, Friends World College East African Centre, Machakos, Kenya**
- Designed, supervised and taught comprehensive academic program integrating intensive language training with the humanities, the social sciences, cross-cultural training and field work methodology to give American undergraduates a thorough preparation for independent field study and internships in East Africa.
 - Taught African literature (in English); Swahili literature and lyric poetry (in Swahili).
- 1979-81 **Columbia University, New York, NY
Preceptor of Linguistics**
- Taught introductory and intermediate Swahili.
- 1977-79 **Lehman College, City University of New York
Lecturer**
- Taught linguistics and sociolinguistics.

EDITORSHIPS

- 2009-present Member, Editorial Board. Oxford University Press series *Language and the Law*.
1999. Co-Editor, *The Asian Pacific American Heritage: A Companion to Literature and Arts*. New York: Routledge.
[Selected as "one of the Outstanding Academic Books of the Year" by the American Library Association's journal, *Choice*]
1998. Co-Editor, *The Italian American Heritage: A Companion to Literature and Arts*. 1998. New York: Routledge.

For the *Heritage* series, Section Editor for Linguistics and Food/Semiotics of Food

PROFESSIONAL EVALUATION PANELS

- 2007-present Reviewer, Professional Staff Congress--City University of New York Research Award Program
- 2010 Reviewer, Routledge Encyclopedia of Applied Linguistics

PUBLICATIONS -- LINGUISTICS and SEMIOTICS

2008. Review of Roger W. Shuy, *Creating language crimes: How law enforcement uses (and misuses) language*. *Language*, volume 84, number 4 .

2006. "Meaning in nonlinguistic systems." In *Advances in Functional Linguistics: Columbia School Beyond its Origins*, Gorup, Davis and Stern, eds. Amsterdam : John Benjamins. [This article seeks to extend the boundaries of linguistic semantic theory and sociolinguistic variation theory to *non*-linguistic non-random systematized arbitrary expressions of meaning, specifically behaviors dealing with food, architectural space, private space, and construction of social and gender identity, using data primarily from ancient city-states in East Africa and from the U.S. and Asia as well.]

2006. "Semantic Analysis of Swahili Applicative Verbal Extension *li*" co-author Wendy Saliba. In *Advances in Functional Linguistics: Columbia School Beyond its Origins*, Gorup, Davis and Stern, eds. Amsterdam: John Benjamins. [A new analysis of a thorny problem in theoretical semantics (how context-sensitive can grammatical meaning be?) using data from a widely examined issue in Swahili semantics (the applicative extension *li*).]

2006 Review of "Language in the American Courtroom," in Sociolinguistics, Discourse Analysis, and Language Policy section of *Language and Linguistics Compass*, Blackwell electronic journal.

2006 "Forensic linguistics: applying the scientific principles of language analysis to issues of the law." *International Journal of the Humanities*, Volume 3, Issue 7, pp.65-70. Melbourne: Common Ground Publishing Pty. Ltd.

2005 "Police interrogation needs videotape." *Newsday*, April 28, 2005. [Op-Ed article on the necessity of electronically recording interrogations and confessions: how it protects the rights of suspects, protects the police from accusations of wrongdoing, and saves money for taxpayers as well.]

2005 "Forensic linguistics" In Glenn Yeffeth, ed., *An Eclectic Look at NYPD Blue*. Dallas: BenBella Books. [The cooperative principle, schemas, pragmatics, inference, dialect and idiolect, the sociolinguistics of language as identity, code-switching, and linguistic accommodation as tools for analyzing courtroom procedure, police interrogation, and how memories can be shaped by questioning.]

2003b "Linguistics and the Law." *Washington, D.C. Legal Times*. June 16, 2003. [Explains the background, theory and application of Forensic Linguistics in a special Litigation edition of this law journal.]

2003a "Black English equals any other language." *Newsday*, January 22, 2003. [Op-Ed article on the sociolinguistic role of language and ethnic identification drawing on 25 years of research on dialect and secret language.]

1999a "Dialect, standard, and slang: Sociolinguistics and ethnic American literature" In George Leonard et al., eds., *The Asian Pacific American Heritage: A Companion to Literature and Arts*. New York: Routledge. [Winner of American Library Association's *Outstanding Academic Book* award.]

1999b "Food and ethnic identity: Theory" (co-author Wendy Saliba) In George Leonard et al., eds., *The Asian Pacific American Heritage: A Companion to Literature and Arts*. New York: Routledge. [Winner of American Library Association's *Outstanding Academic Book* award.]

1999c "Southeast Asian Food: the Durian and beyond" (co-author Wendy Saliba) In George Leonard et al., eds., *The Asian Pacific American Heritage: A Companion to Literature and Arts*. New York: Routledge. [Winner of American Library Association's *Outstanding Academic Book* award.]

1995 "Notes on *uki*, East African Honey Wine" [A sociological linguistic-semiotic study of an African traditional beverage which I was taught to brew and use ceremonially when I sat on the elders' council of the Akamba]. In Harland Walker, ed., *Oxford Symposium 1994*. London: Prospect Books.

1995 "Deixis in Swahili: attention meanings and pragmatic function." In Ellen Contini-Morava and Barbara Goldberg, eds., *Meaning as Explanation: Advances in Sign-Based Linguistics*. Berlin: Mouton De

Gruyter. [This article, using data from the grammatically complex East African language Swahili, analyzes the use of deitics such as demonstratives by speakers and writers in structuring the information flow of language.]

1994 "Money and language." In John DiGaetani, ed., *Money: Lure, Lore and Literature*. Rutherford: Fairleigh Dickinson Univ. Press. [Explores the common theoretical underpinnings of linguistic and true monetary systems: arbitrariness.]

1992 "Food, drink, and Swahili public space." In Harlan Walker, ed., *Oxford Symposium 1991*. Co-authored with Wendy Saliba. London: Prospect Books. [Presents the problem and theoretical underpinnings of the analysis of *non*-linguistic non-random systematized arbitrary expressions of meaning, specifically behaviors dealing with food, architectural space, private space, and construction of social and gender identity, using data primarily from ancient city-states in East Africa and from the U.S. and Asia as well.]

1988 *Swahili Phrasebook*. Victoria, Australia and Berkeley, California: Lonely Planet Publications.

1987 Response to Wilt, "Discourse distances and the Swahili demonstratives." *Studies in African Linguistics* 18:97-105.

1985 "Swahili demonstratives: Evaluating the validity of competing semantic hypotheses." *Studies in African Linguistics* 16:281-293. [Explores the requirements of theoretical adequacy in the construction of explanatory hypotheses.]

1982 The Semantic System of Deixis in Standard Swahili. Columbia University Ph.D. Dissertation. Ann Arbor: University Microfilms Intl. [Analyzes the underpinnings of deictic demonstratives by speakers and writers in structuring the information flow of language using data from the grammatically complex East African language Swahili.]

1980 "Swahili e, ka, and nge as signals of meanings." *Studies in African Linguistics* 11:209-226.

INVITED AND REFEREED PRESENTATIONS -- LINGUISTICS AND SEMIOTICS

Upcoming:

April 2011 Presentation to **Terrorist Information New York Group** (TINYg- linking the USA and UK) on "International and domestic counterterrorism: forensic linguistics and threat assessment techniques; how the UK and US must work in tandem"

2011 "Forensic Linguistics approaches to security, counterterrorism, law enforcement and FL-enhanced threat assessment" Presented four sessions by invitation of **UK government**, London, January 24, 2011.

2010 "Slang! What is it good for?! – The utility, motivation and poetry of slang in pulp fiction and other popular literary genres" [Slang and other lexical choice as marker of genre and group]. Presented at the **Hofstra University Library Symposium** Kapow! From Pulp Fiction to Google Books , Hempstead, NY, October 22, 2010.

2010 "Linguistic meaning, pragmatics and context: Semantic analysis of evidence in a double homicide trial." Presented at 10th International **Columbia School Conference** on the Interaction of Linguistic Form

and Meaning with Human Behavior: Grammatical analysis and the discovery of meaning, Rutgers

University, New Brunswick, New Jersey, October 9-11, 2010.

2010 "Using Forensic linguistics to protect: techniques for investigation, interdiction, and prosecution." Presented at The **Association of Threat Assessment Professionals**, Northeast Chapter Meeting, New York, New York, September 27, 2010.

2010 "Testifying on meaning"; "Sociolinguistic profiling in investigative contexts"; and "Coerced and other invalid confessions." Presented at International Summer School in Forensic Linguistic Analysis 10th Edition, 28 June – 3 July 2010, **Centre for Forensic Linguistics**, Aston University, Birmingham, UK.

2010 "A new approach to interrogations and confessions: forensic linguistics." Presented at **joint CLE/APACE session** of psychologists, psychiatrists and Legal Aid attorneys, Forensic Psychiatry, Kings County Hospital Center, Brooklyn, New York, May 22, 2010.

2010 "Five types of false and invalid confessions, including two previously undescribed categories." Presented at **Criminal Appeals Bureau**, Legal Aid Society, New York, New York, January 25, 2010.

2009 "Forensic linguistics in investigation and prosecution, with specific reference to threat and stalking cases." Featured speaker at the 19th Annual Threat Assessment Management Conference, **Association of Threat Assessment Professionals Worldwide**, Anaheim, CA, August 11-14, 2009.

2009 "Forensic applications of discourse marker analysis." Presented at the **International Association of Forensic Linguists** 9th Biennial Conference, Vrije Universiteit, Amsterdam, July 9 2009.

2009 "Communication, litigation, and forensic linguistics." Co-presenter Jesse Graham, Esq. **Continuing Legal Education, Rivkin Radler LLP**, Uniondale, NY, June 30, 2009.

2009 "Speech Acts, Schemata and the Cooperative Principle: three useful concepts in understanding a false confession: Linguistics theoretical issues in forensic linguistics cases." Presented to the **Linguistics Dept., Georgetown University**, Washington, DC. March 31

2009 "Testing linguistic theory: systems of identity, honor and power: food behavior in a Swahili city-state, and a Federal extortion case in a Texas court." Presented at the **Institute for Social and Economic Research & Policy (ISERP), Columbia University**, NY, February 23, 2009.

2009 "Forensic linguistics for investigative practitioners: threat assessment, counter-terrorism, linguistic profiling and authorial attribution." Presented at the **Center for Modern Forensic Practice & Department of English, John Jay College of Criminal Justice** of the City University of New York, NY, NY, February 20, 2009.

2007 "Linguistic variation and schema analysis in forensic linguistic cases: looking beneath the surface at language evidence." Featured speaker at the 17th Annual Threat Assessment Management Conference, **Association of Threat Assessment Professionals Worldwide**, Anaheim, CA, August 14-16, 2007.

2007 "Sociolinguistics as forensic science." Presented at Forensic Linguistics Workshop for Law Enforcement Practitioners, Behavioral Analysis Unit-1 (Counter-terrorism and Threat Assessment), National Center for the Analysis of Violent Crime, Critical Incident Response Group, **Federal Bureau of Investigation**, Quantico, VA, July 23-27, 2007.

2007 "Utilizing Shuy's approaches to speech act, schema, cooperative principle and context in an espionage case." Presented at Special Plenary Panel Honoring Roger Shuy, **International Association of**

Forensic Linguists/Language and Law Eighth Biennial Conference, Seattle, Washington, July 12-15, 2007.

2007 "Linguistic evidence of promises, threats, and power in an FBI interrogation of a suspected spy." Presented at the **Ninth International Columbia School Conference** on the Interaction of Linguistic Form and Meaning with Human Behavior, The City College of New York, February 18-19, 2007.

2006 "Forensic linguistic applications to investigative and threat assessment techniques." Presented at **The Association of Threat Assessment Professionals**, Northeast Chapter Meeting, New York, New York, November 6, 2006.

2006 "Unlocking forensic language evidence in investigations and prosecutions." Plenary address at **Ohio Attorney General's Conference on Law Enforcement**, Columbus, Ohio, October 27, 2006.

2006 "The world of forensic linguistics." Presented at **Nassau Academy of Law Continuing Legal Education**, Mineola, NY, October 16, 2006

2006 "Forensic linguistic and Sociolinguistic applications to law enforcement and threat assessment." Presented to representatives of **U.S. Park Police**, National Park Service, Secret Service, NYPD, New Jersey State Park Police, New Jersey State Troopers, FBI-NYFO, ATF, Security from Empire State building, Rockefeller Center, United Nations, NY Stock Exchange, Ellis Island, August 3, 2006.

2006 "Sociolinguistic applications to a law enforcement model." Presented at Forensic Linguistics Workshop for Law Enforcement Practitioners, Behavioral Analysis Unit-1 (Counter-terrorism and Threat Assessment), National Center for the Analysis of Violent Crime, Critical Incident Response Group, **Federal Bureau of Investigation**, Quantico, VA, May 8-12, 2006.

2006 "Overview of forensic linguistics in civil and criminal litigation: author identification, statutes, contracts, copyrights, trademarks, and crimes of language such as perjury, solicitation, bribery and conspiracy." Presented at Seminar on Current FBI and Academic Techniques in Forensic Linguistics, **Hofstra University**, April 19, 2006 .

2005 "Simple Words: the art and science of forensic linguistics." Presented at **North Shore Medical Center-LIJ** Internal Medicine Group Annual Meeting, November 9, 2005.

2005 "Forensic linguistics: applying the scientific principles of language analysis to issues of the law." Presented at The Third International Conference on **New Directions in the Humanities**, **Cambridge University**, UK, August 5, 2005.

2005 **International Linguistic Association** lecture: "The law is language, the law is data: forensic linguistics, *NYPD Blue* and the importance of schemas." Presented at New York University, February 12, 2005.

2004 "Keynote address: language and culture on the streets of New York." Presented at Education, Language, Culture, Development, **City College**, New York City, June 17-19, 2004.

2004 "Keynote address: Youth movements, music, world language and culture." Presented at the Fifteenth Annual Academic Conference of Smithtown High School and the **SUNY Stony Brook Center for Excellence and Innovation in Education**, "Youth movements as a force in History," Smithtown High School, New York, May 27, 2004

2004 "Semantic analysis of tape recorded conversations: meaning as explanation of a discourse strategy exploiting the "mitigation of claim" of 'non-standard' *like*." Co-author. Presented at the Eighth International **Columbia School Conference** on the Interaction of Linguistic Form and Meaning with Human Behavior. City College, New York City, February 14-15, 2004.

2003 "Virginia v. Black and the Supreme Court: scientifically establishing the meaning of a symbol [cross-burning]." Presented at the **Law and Society Association of the United States and Canada** annual meeting, Pittsburgh, PA, June 2003.

2002 "Food and drink and the transformation of meaning." Presented at the 28th Annual conference of the **Southern Comparative Literature Association**, Tuscaloosa, Alabama, October 10-12, 2002.

2002 "The language scientist as expert on legal 'Ordinary' Meaning." Presented at the **Law and Society Association of the United States and Canada** annual meeting, Vancouver, Canada, May 2002.

1994 "Notes on *Uki*, East African honey wine." (A semiotic study of an African traditional beverage which I was taught to brew and use ceremonially when I sat on the elders' council of the Akamba). Presented (in absentia) at **Oxford Food Symposium, St. Antony's College, Oxford University**, Sept 1994.

1993 "Non-linguistic systematic meaning." Presented at Third International **Conference of the Columbia School of Linguistics**, Rutgers University, October, 1993. Co-author: Wendy Saliba.

1992 "Language change, language equality, and cross-cultural constructions of reality." Presented at 15th Annual Conference of the Organization for the Study of Communication, Language and Gender, **Hofstra University**, Hempstead, NY, October 1992.

1991 "The language of money." Presented at Money: Lure, Lore and Liquidity Conference, **Hofstra University**, Hempstead, NY, November 1991.

1991 "Grammatical meanings and thematic organization." Presented at Second International **Conference of the Columbia School of Linguistics**, University of Virginia, Charlottesville, October 1991.

1991 "Food, drink, and Swahili public space." Presented at **Oxford Food Symposium, St. Antony's College, Oxford University**, Sept 1991. Co-authored with Wendy Saliba.

1989 "Mid-deixis in Swahili and its exploitation in structuring text." Presented at First International **Conference of the Columbia School of Linguistics**, Columbia University, New York, August 1989.

1986 "The Swahili system of deixis and its utilization in the structuring of discourse." Presented at Seventeenth Annual **Conference on African Linguistics**, University of Indiana, Bloomington, April 1986.

1979 "The semantic constants of Standard Swahili e, ka, and nge." Presented at Tenth Annual **Conference on African Linguistics**, University of Illinois, Champaign-Urbana, April 1979.

1977 "Entering the speech community--with special emphasis on Mombasa (Kenya) street criminals." Presented at Professor William Labov's **Sociolinguistics Seminar, University of Pennsylvania**, October, 1977.

PRESENTATIONS -- COMMUNICATION ACROSS CULTURES

1991 "Cross-cultural aspects of international business negotiations." Series of seminars given to Soviet executive management groups, Hempstead, NY and New York, NY.

1990 "Doing business in Africa: cross-cultural considerations." Presented at 100 Black Men of Nassau/Suffolk Import-Export Seminar, Hempstead, NY, May 1990.

1990 "American cultural behavior." Presented to delegation from the Ministry of Education of the Republic of Turkey, Central Islip, May 1990.

1989 "National culture and corporate culture." Presented to the delegation from the State Agro-chemical Association (formerly the Ministry of Agrochemical Industries) of the Soviet Union, Lloyd Harbor, NY, December 1989.

- 1985 "The Western businessman in the Islamic world: Intercultural considerations." Presented at the Conference of the Mediterranean Basin, Long Island University, Greenvale, NY, November 1985.

PRESENTATIONS -- INTERNATIONAL EDUCATION

- 1993 "Intercultural linguistics: the value of fieldwork." Presented at the Interdisciplinary Symposium on Teaching, Hofstra University, March, 1993.
- 1989 "Medical and safety issues in international educational programs." Presented at the Regional meeting of the Association of International Educators (formerly NAFSA), Albany, NY, November 1989.
- 1989 "How to establish an education center overseas." Presented at the City University of New York Conference on Developing a Study Abroad Program on Your Campus, New York, NY, May 1989.
- 1988 "Role of academics abroad: Internationalizing the curriculum and the university." Presented at National Association for Foreign Student Affairs Regions IX and X Conference--Section on U.S. students abroad, Philadelphia, PA, November 1988. Voted "best session of the conference." Repeated at National Meeting, Minneapolis, MN, June 1989.
- 1988 "Education for a new world order." Presented at Scientists-Educators-Government Officials' Roundtable, Bangalore, India, September 1988.
- 1985 "Choosing the most effective study-abroad models." (Developing experiential assignments to match academic and career path objectives.) Presented at Key Educational Systems Symposium of the National Association for Foreign Student Affairs, Princeton, NJ, November 1985.
- 1985 "Crisis handling in the developing world." (Ensuring expatriate student and staff safety during political strife or medical emergency.) Presented at 38th Annual Conference of the Council on International Educational Exchange, New York, NY, November 1985.
- 1982 "Current opportunities for undergraduate field work in Kenya." (e.g., market studies, scientific research, agronomy, socio-economics, language.) Presented at Africa-Asia-the Americas: Conference on Teaching and Research, State University of New York, October 1982. Co-authored with Lawrence Weiss.

PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

Member: International Association of Forensic Linguists
Columbia School Linguistics Society
Linguistic Society of America
International Language and Law Association

BUSINESS-RELATED EXPERIENCE

1986-1990 **Chair, Internship Program**
National Institute for World Trade, Huntington, NY

1986-1990 **Member, Education Committee**
World Trade Club, Long Island Association

1969-70 **Leader, Lead Singer, and Business Manager, Sha-Na-Na**

While undergraduate at Columbia. (Sha-Na-Na developed its own syndicated TV show and performed in the movie *Grease*.) Supervision of group members and employees, conducting rehearsals, scheduling, etc., dealing with agents managers, lawyer, record company, promoters, press, etc., and performing as lead singer. Performances include the Tonight Show and the Woodstock Festival, and many others.

UNDERGRADUATE COURSES DEVELOPED AT HOFSTRA UNIVERSITY

Introduction to Linguistics

General overview of linguistics, the "scientific study of language." Human language vs. animal systems of communication. Language as a code system. Development of writing. Language and the brain. Sign language. "Good" English controversy and educational policy. Bilingual education. Language history and change. Phonetics and phonology. Semantics, pragmatics, discourse analysis. Language, society and culture. Sapir-Whorf "hypothesis." First and second language acquisition. Propaganda and euphemisms. Non-verbal communication.

Sociolinguistics

The relation of language and society. Language as an indicator of societal identity, group, and status. Case studies of language situations in countries around the world. Diglossia. Language attitudes, change and maintenance. Nonverbal communication.

Students form small teams and replicate a seminal sociolinguistic field experiment demonstrating the interconnectedness of language and social class.

Experiments in Sociolinguistics

A field-based approach to sociolinguistics. Students conduct a series of investigations of sociolinguistic behavior through student-designed independent fieldwork. A bibliographic-based research paper is also required. Current field projects are:

1. Social Groupings in the Student Community.
2. Gender Variation in Verbal Response to Nonverbal Communication.
3. Structure of Vernacular Narratives.
4. Social Class and Language Variation.

Senior Honors Seminar: Culture, Language and Voice (Co-developed and taught with Dr. Lisa Merrill)

Cultural perspectives and some of the problems of cross-cultural communication and negative valuation, studied through symbolization and performance linguistically, behaviorally, and through narrative. Linguistic and other communicative behavior of groups and genders is both different and differentially valued. Subordinates in a hierarchy, such as women and ethnic minorities, are set apart by their language use. Cultures discussed are from different parts of the world, such as the Swahili, the Japanese and the Colombians; cultures that exist within a single country, such as the United States' Cajuns, Hutterites, and the racial cultures of Black and White. Throughout, we examine gender differences and similarities and the social construction of gender identities. Perceptual filters; Point of view and narrative voice; Multiple points of view; Case study; Gender, voice and values; Language and social value; Messages of inclusion and exclusion: deep-structure interpretation of the food code; Negotiation simulation; Applications.

Kenya in Contemporary Africa

Focus on four important forces of change directly affecting modern Kenyans. Urbanization is the headlong flight of rural populations into the cities. Monetization is the integration into the cash economy and the larger world economy and the continuation of Kenya's centuries-long underdevelopment vis-à-vis foreign trade partners. Detribalization and Europeanization are the loss of traditional "village" value systems and languages and the influence of urban societies, Western education and religion, and the secular values of

the global consumer economy. Degradation of the environment includes overpopulation, erosion, deforestation, desertification, and competition for land between humans and wildlife.

Elementary and Intermediate Swahili: Swahili 1, 2, 3, 4

Fundamentals of conversation, grammar, reading and writing in the most widely spoken language of East Africa. Elements of culture of the Swahili and other East African ethnic groups.

Cross-Cultural Linguistics

Language as joiner and divider. Linguistic aspects of cross-cultural communication themes: perception, value systems, ethnocentricity and cultural relativity, paralinguistic behavior, time/space, foodways, social interaction. Linguistic reinforcement of class, ethnic, religious and national divisions. Sapir-Whorf hypothesis. Barriers to effective translation.

Power of Words

Societal divisions and power differentials caused and maintained by language. Propaganda, advertising, and political manipulation of news. Social, geographical and ethnic dialect divisions: dialects vs. the standard language, and ethnic and racial linguistic prejudice. Language, sex, and gender roles. Linguistic acculturation of the sexes. Doctor and lawyer talk.

Language and Culture

Examination of language, the most powerful and complex communicative instrument available to humans. Language as a sign-system unique to the species, as a reflection of cultural values, and as an artistic instrument in both day-to-day speech and, especially, in literature. Analysis of sections of literary works in Swahili, a Bantu language of East Africa, and English.

Language and Society in Africa, Asia and Latin America (Multicultural Core Course) Examination of the relation between language and society with emphasis on Africa, Asia and Latin America. Conflict between nationalist languages and former colonial world languages. Language as a cognitive system. Language as an indicator of societal identity, group, and status. Diglossia. Language planning in government, industry and education. Language attitudes, change and maintenance. Case studies of language situations in countries around the world.

University Honors Program Senior Honors Seminar: Meaning, Language, and Communication Across Cultures

Semiotic (meaning) systems such as language, clothing, architecture and food and how they create a culture's "reality." Semiotic systems as self contained systems ("tout se tient.") Centrality of arbitrariness and systematicity. Processes and problems of intercultural communication. Ethnocentricity and evolutionary forces on ethnocentrism. Language as joiner and divider. Communicative vs. mere grammatical competency. Linguistic aspects of inter-cultural communication themes: perception, value systems, ethnocentricity vs. cultural relativity, paralinguistic behavior, time/space, foodways, social interaction.

Students complete a field trip to an unfamiliar "ethnic" neighborhood; a book report on a inter-cultural aspect of one's own major or planned career; a class presentation on the book; various interviewing assignments and analyses; and a 15-page structured term paper.

Linguistic Field Methods

Natural data collection using Labovian field interview techniques. Semantic analysis of recorded speech and written texts, and the differences in coherent context. Conversational and narrative structure.

Language and Law

This course applies linguistic theory to the analysis of language data in legal settings. Much legal evidence and data are linguistic in nature, yet the use of scientific techniques to help explicate them is a relatively recent phenomenon. Just as medical evidence is profitably commented on by medical experts, language evidence, it is becoming increasingly seen, is advantageously examined by linguistic experts. Ordinary

versus Plain meaning, the language of contracts, confession events, disputed authorships, the nature of questions, code-switching, examination and cross examination, cross-cultural aspects of jurisprudence.

Forensic Linguistics Internships

Interns work with HCLAS professors and/or Law clinic students and faculty on language-related legal cases such as authorship, false confessions, or consensual searches.

GRADUATE COURSES DEVELOPED AT HOFSTRA UNIVERSITY

Forensic Linguistics for Law Enforcement

Graduate-level course designed specifically for FBI Supervisory Special Agents of Behavioral Analysis Units, Critical Incident Response Group, National Center for the Analysis of Violent Crime.

Introduction to Linguistics

Introduction to theory and methods of linguistics at the graduate level: universal properties of human language; phonetic, phonological, morphological, syntactic, and semantic structures and analysis; nature and form of grammar.

Morphology and Syntax

Descriptive analysis of morphological and syntactic structures in natural languages; emphasis on insight into nature of such structures rather than linguistics formalization.

Semantics and Pragmatics

Survey of most important theoretical and descriptive claims about the nature of meaning .

Sociolinguistics

Study of patterned relationships between language and society; social dialects and social styles in language; dynamics of multilingual societies.

Dialectology

Scope and applications of dialect study; history of English dialects; standard versus non-standard varieties; development of dialect study; non-standard dialect and literature.

Forensic Linguistics: Applications

A case-based approach to solving legal and law enforcement problems through linguistic analysis. This course augments legal analysis by applying rigorous, scientifically accepted principles of linguistic analysis to legal evidence such as letters, confessions, contracts, and recorded speech. Topics include linguistic theory, the structure of meaning systems and their arbitrary nature, sociolinguistic analysis of variation in dialect and language, the apparent “sub-dialects” of American males and females, gestures, inter-cultural communication, language and social organization, and the role of standard dialects, non-standard varieties, and slang in delineating social groups. We examine schema, background knowledge, the indeterminacy of meaning, indirect speech, the role of context and inference, discourse analysis, the confession as speech event, conversational analysis, speech acts, the structure of narratives, and how these specifically relate to legal cases.

Linguistic Field Methods

How to collect and analyze language data. This entails (1) understanding the theoretical underpinnings of what constitutes “data” for competing theoretical schools, (2) executing the appropriate collection techniques, and (3) mastering and applying the appropriate theoretical analytical tools to the data collected.

The Language of the Criminal Justice System

This course examines issues arising from the language-law interface, including: speaker/author identification; interpretation and transcription of police interrogations, witness statements, trial discourse; written legal language.

Forensic Linguistic Procedures

Introduction to the analysis and deployment of linguistic evidence in criminal and other legal investigations.

Language Crimes and Discourse Strategies in Undercover Operations

Exploration of the linguistics of bribery, threatening, extortion, perjury and other crimes committed by uttering words, and the undercover recordings usually used in their investigation and prosecution.

Exploration of the language used in undercover operations, when cooperating witnesses (CWs) and police agents wear hidden microphones and covertly tape-record their targets. Focus is on correct uses and misuses of discourse strategies in undercover recordings.

Trademark Disputes

This course examines the linguistics of trademarks against the backdrop of the law of trademarks and unfair competition.

Master's Essay

Development of a substantial thesis based upon original research and theoretical conceptualization. The student will work under the supervision of an appropriate member of the faculty. Open only to students in the Graduate Linguistics program.

Internship in Forensic Linguistics

Supervised practical exposure to the area of forensic linguistics via placement in an appropriate non-profit, public sector, or private sector organizational setting. Weekly classroom meetings for students in internships will be utilized to discuss substantive, professional, and logistical issues associated with their individual experiences.